

## Fiche informative sur l'action

### Un projet interdisciplinaire : rédaction en allemand d'un guide pour l'aquarium de Nancy

Nom du fichier : 57ForbachCJMoulin2007

Académie : NANCY-METZ

Collège Jean Moulin 7, rue Maurice Barrès 57608 FORBACH cedex

ZEP : non

Téléphone : 03 87 84 66 60

Télécopie : 03 87 84 66 68

Mèl de l'établissement : [ce.0572813@ac-nancy-metz.fr](mailto:ce.0572813@ac-nancy-metz.fr)

Personne contact : [fabien.vax@ac-nancy-metz.fr](mailto:fabien.vax@ac-nancy-metz.fr)

Classes concernées : 3<sup>ème</sup>

Disciplines concernées : français, allemand, documentation

Date de l'écrit : mai 2007

Site web de l'aquarium de Nancy : <http://www.man.uhp-nancy.fr/>

#### Résumé :

Les élèves de 3<sup>ème</sup> « option européenne » rédigent, en langue allemande, un guide du Muséum Aquarium de Nancy pour les visiteurs germanophones. Interviennent : un professeur d'allemand, un professeur de lettres, le documentaliste, le personnel scientifique et pédagogique du Muséum Aquarium de Nancy et la directrice du Wilhelma, le jardin botanique et zoologique de Stuttgart.

Les élèves ont recours, au collège, à une documentation spécifique (encyclopédie spécialisée, Internet), ils visitent les galeries du Muséum Aquarium de Nancy où ils exploitent le fonds documentaire. Les articles en français sont validés scientifiquement par le personnel compétent du Muséum Aquarium de Nancy et du Wilhelma. Le guide est édité par la Communauté Urbaine du Grand Nancy. Cette réalisation occupe une heure quinzaine dans l'emploi du temps des élèves

L'action suscite des activités avec les partenaires allemands dans le cadre d'un échange.

L'écriture d'une nouvelle et un spectacle de fin d'année prolongent cette action.

Mots-clés : aquarium, B2i

STRUCTURES	MODALITES DISPOSITIFS	THEMES	CHAMPS DISCIPLINAIRES
Collège	Diversification pédagogique Partenariat Individualisation TPE-IDD-PPCP	Documentation Evaluation Maîtrise des langages TICE Ouverture internationale	Français Informatique Interdisciplinarité Langues vivantes Sciences de la vie et de la terre